

# ФАРМЕРСЬКА СТОРІНКА

## СЕЛЯНСТВО НА РАДЯНСЬКІЙ УКРАЇНІ.

Селянство на Україні і в Галичині, це те саме, що фермерство в Канаді. Селянство-фермерство, це робітничі ріші, що продуктами своєї праці кормлять населення цілого світа.

То-ж певно цікаво буде довідатися канадським селянам, як живуть селяне інших держав. Отже на інших сторінках ми подаємо про життя селян в Німеччині, а нижче подаємо про життя селян на Радянській Україні.

Про життя селян в Галичині годі навіть говорити. Там не життя, але мука. Однак не для всіх. Заможні селяни в Галичині добре живуть та накладають з польських жандармів. Тільки бідні селяне там страшно мучаться.

На Радянській Україні селяне переживають не мало лиха. Ріжні бандити гуляють там по селах і знищують господарство. І тільки радянська влада визволила селян, охоронила їх перед бандитами. І якщо економічне положення селян на Україні не можна ще назвати блискучим, то за те селянство України стоїть на певних шляхах свого економічного і культурного відродження. Навіть українські підпалки в Канаді нароби́ли бу́ди крику, що біда наступає на українських фермерів в Канаді тому, що селянам на Україні вродив хліб на тих землях, які вони відібрали від панів. Отже Україна пове́зе свій хліб за кордон, тому такі ціни на збіжжя в Канаді. Розуміється, це дурне белькотання нечесних людей, але що стан селянства на Україні краще, це правда, бо там селяни разом з робітниками є повними господарями свого господарства.

Повніше ми подаємо про радянське селянство деякі вісті про життя селян на Україні.

### Шасливє село.

В селі Лісники, Київської округи 1,500 душ населення. З культурних установ гарно поставлений селянський будинок та школа для дорослих.

Школи ліквідації неписьменних відкривати немає потреби, бо на все населення є тільки один неписьменний. Молодь об'єднується коло сільбудинку (селянський будинок) та не мало їде до сільбудинку і старих людей.

Хата-читальня. В селі Дубрівці, Лиснянського району, хата-читальня, робота гуртків при хата-читальні розвинулися мертву сплячку селянства.

Розворушене селянство особливо цікавиться лекціями по антирелігії та політичній освіті. Хата-читальня стала найцікавішою "хатою" в селі.

Селянські клуби. Жваво провадиться праця Трахтомирської хата-читальні. Щотижня читаються два-три доклади — лекції: по поліграмі, сільському господарству, провадиться голосне спільне читання газет.

Відбуваються платні й безплатні вистави-вечірки, на які сходиться до 200 і більше людей. Багато молоді, яка раніш безглуздо байдкувала на вечерини — зараз з охотою відвідує хату-читальню, де одержує корисну розвагу і поволі зацікавлюється серйозними лекціями та докладами.

При хата-читальні утворено п'ять секцій: літературну, бібліотечну, драматичну, музично-співачку, сільсько-господарську та клубну.

Село Сингаївка коло Бердичева. Господарство у Сингаївці провадиться дуже зразково. Поставлено гаразд зразкове поле, гарно обробляють землі, гарно насівають — дружини там селяні й розумні. Дуже багато дають вони про освітню справу. Клуб-читальня, передають "Більшовика", "Глобус", добре поставлена школа. Минулого року засіяли громадою декілька десятин поля на будівлю нової школи і збудують ї!

І кооператив в них не спить і вся молодь села втягнена в культурну роботу.

## ТОЧНІСЬКО ТАК, ЯК В КАНАДІ.

Певно не один український фермер знає, яка колись була гарна різнита господарка в Німеччині. В цілім світі не було такої, як в Німеччині. А яка там господарка тепер? Ось послухайте.

### Становище дрібних селян та орендарів.

Диктатура великої індустрії в Німеччині направлена не тільки проти пролетаріату, але й проти маси дрібних селян та орендарів (безземельних селян, що орендують в багатів землю). Велика індустрія особливо зацікавлена у зниженні ціни на харчові продукти для того, щоб давати найменшу заробітну платню робітникам. Ось чому вона намагається доставати в кредит дешевий американський хліб і вживає заходів, щоб в Німеччині знизити ціну вчаточно нижче ціни на світовому ринку.

Великі землевласники намагаються протиставити спробам великої індустрії збільшення роботи в сільському господарстві, збільшення робочого дня, збільшення багатьох робітників та зменшення заробітної платні. Дрібний та середній селянин цього не може зробити. Коли він хоче працювати більш завятого, коли він хоче жити своєю працею, він нікого не може винукувати крім себе самого та своєї родини. Коли ціни на харчові продукти падають, це найбільше б'є його самого. І то так довго, поки ціни на насіння, на сільсько-господарські машини також не падають в

такій же пропорції. Це дає нам право встановити, що дорожча життя не викликана селянами, але прибутками та визиском посередників в тій галузі промисловості, котра виробляє сільсько-господарські машини. Діяльність уряду великої індустрії, що до зниження ціни, б'є лише по дрібних селянах та дрібних крамарях, але не чіпає величезних тарифів залізниць, величезних прибутків загальної торгівлі, а також величезних прибутків індустрії.

Це становище ускладнюється ще фінансовою політикою уряду великої індустрії, котра не чіпає великих землевласників, а лише дрібних селян і орендарів.

Дрібний селянин, який не знає досконалого рахівництва і не може сховати своїх прибутків, несе тягар всіх нових податків.

Посередниче Бюро, котре має за завдання подаждувати спори між куркулями та їх орендарями, це лише величезний обман, вигаданий великими землевласниками. Це Бюро перевело скандальні ухвали, якія котрих орендари (бідні селяне, що орендують в багатів землю) примушені віддавати землевласникам від 70 відсотків своїх продуктів натурою або іншим крамом.

### Перші ознаки боротьби клас на селі.

Незадоволення серед селян та орендарів швидко зростає. В ріжних місцях відбулися величезні демонстрації селян.

Гасло — "Землі!" — чути ще сильніше, бо дрібний селянин потребує нової землі для своїх синів та дочок. Дрібний селянин сподівається уникнути банкрутства і виплатити свої борги, обробляючи більші простори землі.

Настрій внутрі селянства отже дуже сприяє комуністичній пропаганді. Страх перед комунізмом зник, бо дрібний селянин зараз розуміє, хто його руйнує. Всі буржуазні партії, в тім числі й соціал-демократія, обманули і зрадили дрібних селян. Дрібний селянин розуміє сьогодні обман з палерозією маркою і не піддається вже нацьковуванню на пролетаріат міста. Він знає, що не пролетаріат міста, не 8-годинний робочий день є причиною тяжкого стану Німеччини. Він розуміє, що винні ті, котрі викрадають трудящий народ і ведуть переговори з капіталом Антанті. Він розуміє, що винні ті, котрі хочуть переказати

ліво. 4—5 запитань і приймає резолюції.

За те доклад про сільське господарство викликає не менш півсотні запитань та кілька промов. Кожне слово зважене. До резолюції ставляться обережно, змірковують по пунктам і нарешті виступає дідусь — незаможник і пропонує закласти в районі "Ленінське" зразково-показне поле.

"Щоб земля оброблялась по останньому слову сільсько-господарської техніки, щоб доходи від поля йшли на культурні цілі.

Це буде пам'ятник Леніну від усієї нашої конференції і від усього селянства району. Хай же Ленінське поле!"

Пропозиція про Ленінське поле одностайно приймається під бурливі оплески. Тільки гадять, щоб поле було не лише по назві Ленінським, — зауважує голос з конференції.

Зробимо! Доклад про З'їзді Рад не викликав такої кількості запитань, як по сільському господарству, але селяні делегати дуже зацікавилися "ножицями", новими грішми та станом народного господарства.

Самі делегати висунули справу про ліквідацію неписьменності та про санітарну охорону району.

Дружинним співом "Інтернаціоналу" і "Заповіту" конференція кінчає свою роботу.

Коли то вже галичські селяни зітхнуть так свobodно?

## УКРАЇНСЬКІ РОБІТНИКИ НА ПОМІЧ СВОЇХ ПРЕСІ.

Д. Гушка, Пінчер-стейшн \$2.00  
Г. Гагалюк, Вінніпег \$1.00

### З РОБІТНИЧОГО РУХУ В КЕЛГАРІ, АЛТА.

"Преса означає для суспільства те зерцало, в якому відбивається правдивий образ папучого суспільного ладу".

Г. Ліндеман. Безперечно, що так воно і є. Однак коли суспільство складається з двох протилежних класів, то і відбитка є двояка. Коли відбиток капіталістичної преси, то побачимо, що там відбивається життя, але тільки класи капіталістичні. В ній пишеться як капіталісти думають про свій спільний інтерес, скільки "їх" фабрики виробляють всякого товару, де його продати а де купити, скільки заробляють на нім грошей (тільки не точно) як гроші витрачують на свої розкоші і розпусту, як і чим розгромажують робітничі організації, кільки треба війська в країні і з яким запасом, взагалі пишеться те, що є корисне для капіталістичного класу. Ніколи не пишеться нічого доброго про життя робітників, щоб в одній пресі можна побачити дійсну відбитку життя цього суспільства. Отже тому я вважаю, що преса може зробити дійсну і правдиву відбитку життя, тільки однієї класи. Отже щоб життя робітників і бідних фермерів відбивалося в зеркалі преси, який воно в дійсності є, то нам треба його представити в тім зеркалі, який є робітничий преса. Переглядаючи наші зеркала

на трудящих увесь тягар господарського відбудування Німеччини. В німечкомому селі — на півночі, як на півдні, на сході, як на заході — селянство їде на зустріч революційному пролетаріатові, їде на зустріч з ним.

Пробудження дрібних селян проявляється в утворенні великої кількості незалежних організацій дрібних селян та орендарів. Скоро в кожній провінції, в кожній округі будуть такі організації. Ці організації ворожі до великих землевласників, ці організації протиставляють себе Аграрній Лізі та полівіковим організаціям. Зараз їде робота по об'єднанню цих організацій та зміцненню їх.

На прикінці минулого життя численні організації дрібних селян утворили союз селян та орендарів загально-німечкомого обсягу. Часопис цієї організації носить назву "Об'єднаний Народ" і розходиться 50.000 прим. Ця злука прилучилася до міжнародної селянської ради і має зараз один мільон членів.

Отже тільки закінчення не таке, як в Канаді.

## СЕЛЯНСЬКІ КОНФЕРЕНЦІЇ НА УКРАЇНІ.

В місяці марті відбулися по цілій Україні селянські конференції; у всіх округах (повітах) і районах. Можна-б списати цілі шпальти газет про ті конференції, на яких селяни обговорювали поліпшення своїх справ: господарських, кооперативних, організаційних, культурно-освітніх і т. ин. Тисячі таких конференцій відбулося. Ось як описує кореспондент київського "Більшовика" одну таку конференцію на Київщині.

Селянська конференція в Білоподолю. На конференції делегати збираються досить добре — погода напричуд хороша: тепло, соняшно.

Найхолодніше неможливо, середняків, біля 15 жінок. Чекають. Балакають про господарські дрібниці.

Жінки делегатки в більшості вдови.

Ще перед відкриттям вони підіймають питання про допомогу їм в бжичку посівну кампанію.

Нарешті театр заповнено делегатами. Відкривається конференція... Президія з жінок! Вибірають і жінку.

Регламенти не потрібно. Хай всі вибалакуються — вигукують з рядів.

Без регламента, але швидко! Встигнувши ще на піч!

Перед докладами — встановлено пам'ять Леніна встановлено.

Доклад "Ленін та селянство" вислухується уважно зворушено.

не робить різниці якого пола, якої нації, якої релігії.

Класова боротьба класів стве до боротьби з ворогом собі по інтересах класово капіталістичною за волю економічну, політичну і національну, то в цій боротьбі повинні брати участь і допомагати собі обоє пооди цієї класи.

Класова боротьба вимагає сили моральної, матеріальної і фізичної. Отже хто має яку силу із повисше сказаних, той повинен допомагати, без різниці раси, нації, пола, віку, професії, фаху і т. д.

Другим бесідником був т. В. Несторук який говорив про життя Т. Шевченка, в яких закінчив він переживав як син кріпака та ще й сирота. Через ці своє життя борювався проти панів, царів, асарів, попів і всяких злобівелів бідного поневоленого народу, як його вислали в салдатушину, як він мучився по тюрьмах.

Промовляючи говорив також про те, що Шевченко своїми геніальними творами збудував кріпаків до боротьби за рівність, за любов і братерство. Говорив також про знайомство Шевченка в українській літературі, як теж про значення його творів в класовій боротьбі.

Третім бесідником був т. Я. Мойсюк, який говорив про історію, значення і завдання Третього Комуністичного Інтернаціоналу. Тов. Мойсюк змив притомив до III Інтернаціоналу, перш всего переповів історію і роботу I Інтернаціоналу, описав історію, зраду і ганебний упадок II Інтернаціоналу і народження III Інтернаціоналу, який є дійсним представником і вождом всієї пролетарської класи. Тільки Комітет введе пролетарську класу певним шляхом і до певної цілі в боротьбі за економічну, політичну і національну волю. Під проводом Комітету людство дідає до рівності, щастя і справедливості. Відтак т-ка Скегар сказава кінцеве слово і святакування трьох ювілей закінчилося.

СВЯТУВАННЯ П'ЯТИЛІТНЬОГО РІЧНИ Ш "У.Р.В." І П'ЯДЕСЯТЬТРЕТЬОХ РОКОВИН ПАРИСЬКОЇ КОМУНИ.

Дня 23. марта робітники і робітничі в Келгарі відсвяткували два повисше зазначені ювілей. Робітничо майже заповнило залу У.Р.В.

О годіні 8.30 вечером свято отворив т. Стовман і покликав до слова т. А. Войтинського, який в своїй довгій промові з'ясував, яке значення має в нинішній часі преса, чим вона є як для класу капіталістичного, так і пролетарської і чим можливо класі, парляції, або й зокрема кожній людині об'єднати без преси, коли преса є відбиткою життя суспільства, а радше дійсною відбиткою життя одної класи. А що неможливо зробити в пресі відбитку кожної людини зокрема, тому святам обов'язком всіх робітників і робітниць є об'єднуватися в сильні організації, в великі колективи і тоді зможемо зробити дійсну відбитку нашого класового життя в зеркалі дійсно робітничої преси на цім континенті, якою в Канаді є "У.Р.В." і журнал "Робітниця" а в Зауоченні Лержавах "У.І.В." і "Молоді".

А щоби ко відбитку добре бачити і навті направити де треба, то кожному робітникові і робітничі кінце і необхідно в це зерцало — пресу заглядати, читати та прочитане пережувати.

Щоби не обходити це свято лише словами, то присутні зложили на піддержку своєї робітничої газети "У.Р.В." \$26.50 пресового фонду, за що "У.Р.В." складають їм шірку подяку. Спис жертвованих поміститься по ниніше.

Другим бесідником був т. Я. Мойсюк, який говорив про Париську Комуніти. Він переповів історію Париської Комуніти, її значення та неможливість, власне неможливість стати доброю нашою для пролетаріату цілого світа та для Великої Пролетарської Революції в Росії.

Бесідник вказав також як робітничі і робітничі Париска борюлись за право на барикадах проти білої гвардії, говорив про причини упадку Париської Комуніти, про страшний білий терор, що забрав в жертву десятки тисяч найкращих борців пролетарської класи і т. д. Так! Париска Комуніти 7871 р. впаде, а з нею тисячі жертв, однак їм дух, їм запал, їм віра в майбутнє. Мілліонах робітників і робітниць до цього часу і буде жити так довго, доки не перебудують суспільства капіталістичного на суспільство комуністичне. Чого не докінчили Париска Комуніти, те докінчат робітники і селяне в Радянських Республіках; а чого не зроблять ще в вони, те докінчат пролетаріат цілого світа. Надходити час, коли цілий світ стане одним Радянськом Республікою.

Спис жертвованих, які зложили датки на прес. фонд "У.Р.В."

По \$2.00: І. Курки; по \$1.00: Я. Мойсюк, А. Войтинський, Я. Сякалюк, М. Горунов, В. Ориско, Ф. Фочулак, Г. Булак, В. Машенко, Г. Машенко, Ю. Смоляк, І. Лявчук, П. Мартинов, В. Якимович, Василіана Яремко, Д. Макаренко, Він; по 50 ц.: С. Унгурян, Д. Костюк, А. Фальков, П. Тосьюнок, І. Кадук, О. Кулак, Л. Волс, О. Дутка, Н. Костюк, Г. Бушка, Ф. Кузін, Д. Маркелюк, Г. Чорнобай, В. Середок, М. Фумік, Г. Курки; по 25 ц.: С. Коляшовка, Ю. Броскі.

Тов. Войтинський говорив про історію поневолення жіноцтва, про боротьбу жіноцтва за рівні політичні права, про значення і завдання жен-робітниць в класовій боротьбі за волю політичну, економічну і національну. Бесідник вказав, що жінцям неможливо визволятися так довго, доки не повисшею жінцями і напаяк. Висла мі наступити рівночасно, отже тому треба організуватися спільно. Коли одна класи поневолеє другу класу, то

П. Угрюнок	\$1.00
Г. Касіч	1.00
Ф. Томчишин	1.00
П. Муралюк	1.00
С. Кобилівський	1.00
М. Бала	.50
Анна Бала	.50
Гр. Романовський	.50
Параска Романовська	.50
Разом	\$7.00

Присутний.

## ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ У ВІННІПЕГУ.

Понеділок, 21. квітня 1924.

Пшениця:	
Ч. 1. нортери	\$ 99%
Ч. 2. нортери	96%
Ч. 3. нортери	92%
Ч. 4.	88%
Ч. 5.	81%
Ч. 6.	77
"Трек"	1.00
Пожива	73
Ч. 1. "дурум"	1.11
Ч. 1. "тоф"	95
Ч. 2. "тоф"	93

Овес:	
Ч. 2. С. В.	38%
Ч. 3. С. В.	36
Ч. 1. пожива	34%
Ч. 2. пожива	32%
"Реджект"	29%

Ячмінь:	
Ч. 3. С. В.	64%
Ч. 4. С. В.	57%
"Реджект"	55%
Пожива	53%
"Трек"	63%

Лен:	
Ч. 1. Н. В. С.	2.11%
Ч. 2. С. В.	2.06%
"Трек"	2.10%

Жито:	
Ч. 2. С. В.	64%

### ЦІНИ ПРОДУКТІВ.

Масло:	
Масло "крімеро" ф. о. б. фунт	29—30
Яйця:	
Екстрас, тузін	21
Фирсте, тузін	19
Секондс, тузін	16
Надобиї, тузін	13

Бараболі:	
Мінтобські бараболі буш.	90—100
Мука:	
98 фунтів мішок	3.37%
2 мішки по 49 фунтів	3.42%
4 мішки по 24 фунти	3.50

Сіно:	
Ч. 1. тимотка, тона	15.00
Ч. 2. тимотка, тона	13.00
Ч. 1. ред тап, тона	12.00
Ч. 2. ред тап, тона	10.00
Ч. 1. "апленд"	9.00
"Брен", тона	22.00
"Шорт", тона	22.00

ЦІНИ ХУДОБИ.	
(За 100 фунтів живої ваги.)	
Бички:	
Вибрані	6.25—6.50
Добрі	5.00—6.00
Середні	4.50—4.75
Звичайні	3.75—4.25

Яловичина на зарі:	
Вибрані	5.50—6.00
Добрі	4.00—5.25

Корови на зарі:	
Вибрані	4.50—4.75
Добрі	3.50—4.25
Середні	2.75—3.25
На консерву	1.25—2.50

Бугаї:	
Добрі	2.25—2.50
Звичайні	1.50—2.00

Вови:	
Добрі	3.00—3.50
Середні	2.25—2.75
Звичайні	1.50—2.00

Бички "Старкерс":	
Вибрані	4.00—4.50
Добрі	3.00—3.75

Телат:	
Вибрані	3.00—3.50
Добрі	2.25—2.75

Телат:	
Вибрані	8.00—10.00
Добрі	5.00—7.00
Звичайні	2.00—4.00

## ВАЖНЕ! - ВАЖНЕ!

Повідомляється всі драматичні гуртки і товариства, що відділ Ст. Укр. Роб. Дім в Вінніпегу має на продаж ограничену кількість примірників славної романтичної драми М. Старицького з життя карпатських гуцулів в 5-ох діях і 7-ох відстолах зі співами і танцями п. н.

### "ЮРКО ДОВБУШ"

Ціна одного примірника 50 центів.

Для товариств 5 примірників за \$2.00. Для книгарень 25% опусту.

Простіться замовлення слати на слідууючу адресу:

Ukr. Labor Temple Branch  
Cor. Pritchard & McGregor,  
Winnipeg, Man.

## ЗВОРУШАЮЧА ДРАМА!

Віділа Укр. Роб. Д